SONY

4-584-765-**22**(1)

Interchangeable Lens

Посібник з експлуатації
Инструкция по эксплуатации
使用說明書
사용설명서
تعليمات التشغيل

G MASTER

FE 100mm F2.8 STF GM OSS

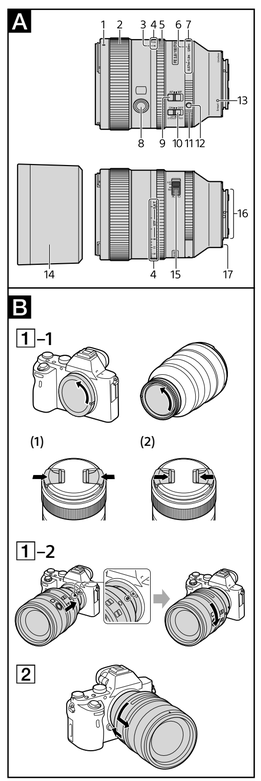
E-mount

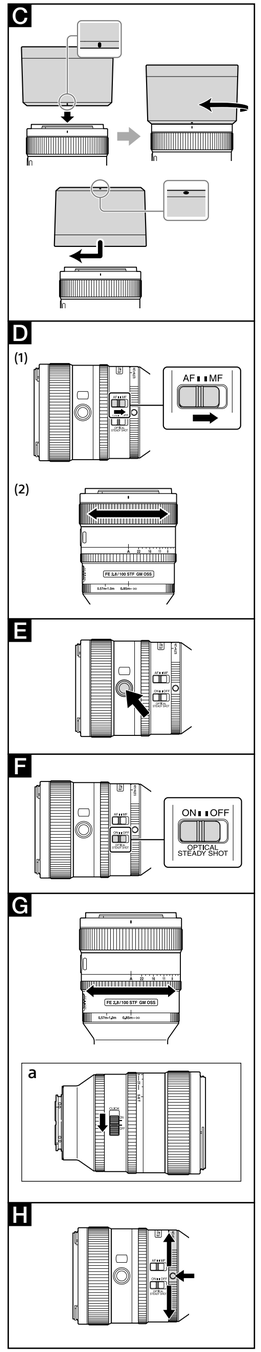
SEL100F28GM

4584765220

http://www.sony.net/

©2016 Sony Corporation
Printed in Thailand





Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єктивів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний об'єктив призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе.
Об'єктив FE 100mm F2.8 STF GM OSS сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату.

Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C.
Докладну інформацію щодо настройки камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Примітки щодо використання

- Не піддавайте об'єктив впливу сонця або джерела яскравого світла. Фокусування світла може привести до пошкодження корпусу камери та об'єктива, задимлення або виклики пожежу. Якщо все ж довелеться залишити об'єктив на сонячному світлі, обов'язково прикріпіть кришки об'єктива.
- При зйомці проти сонця стежте, щоб сонце не потрапляло в кут огляду. Інакше сонячне випромінювання може концентруватися на точці фокусування всередині камери, що може привести до задимлення або пожежі. Незначне захоплення сонячного світла кутом огляду також може привести до задимлення або пожежі.
- Під час перенесення камери з прикріпленим об'єктивом обов'язково надійно утримуйте камеру та об'єктив.
- Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єктив впливу крапель води.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Використання вбудованого в камеру спалаху з даним об'єктивом неможливе. Використовуйте зовнішній спалах (продається окремо).

A Найменування компонентів

1 Позначка бленди об'єктива
2 Кільце фокусування
3 Позначка діафрагми
4 Шкала діафрагми
5 Кільце діафрагми
6 Позначка переключення макрозйомки
7 Шкала переключення макрозйомки
8 Кнопка утримання фокусування
9 Перемикач режимів фокусування
10 Перемикач компенсації тремтіння
11 Кільце переключення макрозйомки
12 Кнопка розблокування переключення макрозйомки
13 Установлювальна позначка
14 Бленда об'єктива
15 Перемикач діафрагми з фіксатором
16 Контакти об'єктива*
17 Гумове кільце кріплення об'єктива

* Не торкайтесь контактів об'єктива.

B Прикріплення та від'єднання об'єктива

Для прикріплення об'єктива (Див. малюнок B–1.)

1 Зніміть задню та передню кришки об'єктива і кришку корпусу камери.
- Передню кришку об'єктива можна прикріпляти/від'єднувати двома способами, (1) та (2). Для прикріплення/від'єднання кришки об'єктива з прикріпленою блендою об'єктива використовуйте спосіб (2).

2 Сумістіть білу позначку на оправі об'єктива з білою позначкою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єктив у кріплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Не натискайте кнопку фіксатора об'єктива на камері під час прикріплення об'єктива.
- Не прикріплюйте об'єктив під кутом.

Для від'єднання об'єктива (Див. малюнок B–2.)

Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єктива на камері, обертайте об'єктив проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єднайте об'єктив.

C Прикріплення бленди об'єктива

Для зменшення відблисків та забезпечення максимальної якості зображення рекомендується використовувати бленду об'єктива.
Сумістіть червону лінію на бленді об'єктива з червоною лінією на об'єктиві (позначкою бленди об'єктива), потім вставте бленду об'єктива в кріплення об'єктива і добертайте її за годинниковою стрілкою доти, поки вона не защепиться на місці і червону цятку на бленді об'єктива не буде суміщено з червоною лінією на об'єктиві (позначкою бленди об'єктива).
- Під час використання зовнішнього спалаху (продається окремо) від'єднайте бленду об'єктива, щоб уникнути перекривання світла спалаху.
- Під час зберігання прикріпіть бленду об'єктива назад до об'єктива.

D Фокусування

Існує три способи фокусування.

• Автофокусування
Камера фокусується автоматично.

• DMF (Пряме ручне фокусування)
Після того як камера сфокусується в режимі автофокусування, можна буде виконати точне фокусування вручну.

• Ручне фокусування
Фокусування виконується вручну.

Детальна інформація щодо налаштувань режиму наведена в посібнику з експлуатації, що додається до камери.
З деякими моделями камер AF не функціонує під час відеозапису.
Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Для переключення режиму AF (автофокусування)/MF (ручне фокусування)

Режим фокусування можна переключати між режимами AF та MF на об'єктиві.
Для зйомки в режимі AF необхідно встановити як камеру, так і об'єктив разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об'єктив разом, або одне з двох.

Для встановлення режиму фокусування на об'єктиві
Перемістіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).
- Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.
- В режимі MF обертайте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо.

Для використання камери, оснащеної кнопкою управління AF/MF
- Натиснувши кнопку управління AF/MF під час роботи в режимі AF, можна тимчасово переключитися в режим MF.
- Натискання кнопки управління AF/MF під час роботи в режимі MF дозволяє тимчасово переключитися в режим AF, якщо об'єктив встановлено в режим AF, а камеру встановлено в режим MF.

E Використання кнопок утримання фокусування

- Кнопка утримання фокусування даного об'єктива не працює з деякими моделями камер.
  Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Натисніть кнопку утримання фокусування в режимі AF, щоб скасувати режим AF.
Фокусування буде зафіксовано і можна буде спустити затвор із зафіксованим фокусуванням. Щоб повернутися в режим AF, відпустіть кнопку утримання фокусування, натискаючи при цьому кнопку затвору наполовину.

F Використання функції компенсації тремтіння

Перемикач компенсації тремтіння

- ON: Компенсація тремтіння камери.
- OFF: Відсутність компенсації тремтіння камери. Рекомендується встановлювати перемикач компенсації тремтіння в положення OFF при зйомці із штативом.

G Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, камера встановлюється в режим автоматичного регулювання діафрагми, а експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між TNo.5,6 і T22* шляхом обертання кільця діафрагми.

* T No. (T-числа): число T No. являється практичним значенням, яке вказує, скільки світла потрапляє до об'єктива з врахуванням швидкості передачі зображення об'єктивом. Хоча широко відкрита діафрагма цього об'єктива складає f/2,8, спеціальна система аподизації забезпечує кількість світла, рівну T/5,6, що відповідає значенню f/5,6 у звичайних об'єктивів. Значення діафрагми на об'єктиві, значення, що вказане на камері, та значення, що використовується для визначення експозиції, — всі вони вказуються числом T No. Використовуйте число T No. в якості нормального значення діафрагми.

Регулювання кількості світла вручну

Поверніть кільце діафрагми у потрібне TNo., коли камера встановлено в режим M або режим A.
- Даний об'єктив оснащено розширеними інтервалами шкали діафрагми від T/5.6 до T/8 для тонкого регулювання.
- Хоча на даному об'єктиві є символи шкали діафрагми з вказаними значеннями T/5.6, T/6.3, T/7.1 та T/8, ви можете встановити для діафрагми будь-яке значення між цими символами.
- Хоча для реальної зйомки використовується значення діафрагми, встановлене на кільці діафрагми, значення, яке використовується для індикації на камері, а також для запису значення експозиції, визначається відповідно до установки кроку експозиції на камері.

Примітки
Встановіть перемикач діафрагми з фіксатором в положення OFF під час відеозапису. (Див. малюнок G-а)
Під час встановлення в положення OFF перемикача діафрагми з фіксатором звук кільця діафрагми зменшиться. (Для відеозапису)
В разі зміни значення діафрагми під час відеозапису зі встановленням в положення ON перемикача діафрагми з фіксатором, звук кільця діафрагми буде записано.

H Переключення відстані зйомки

Ви можете знімати об'єкт на мінімальній відстані 0,57 м (максимальне збільшення 0,25x), повернувши кільце переключення макрозйомки в «0.57m-1.0m».
Натисніть та утримуйте кнопку розблокування переключення макрозйомки, а потім поверніть кільце переключення макрозйомки в положення потрібної відстані зйомки.
- 0.85m-∞ (стандартна зйомка): Підходить для відстані зйомки від безкінечності до 0,85 м.
- 0.57m-1.0m (макрозйомка): Підходить для відстані зйомки від 1,0 м до 0,57 м.

Технічні характеристики

Назва виробу (Назва моделі)	FE 100mm F2.8 STF GM OSS (SEL100F28GM)
Мінімальна діафрагма	F20 (T22)
Діаметр фільтра (мм)	72
Розміри (максимальний діаметр × висота) (Приблиз., мм)	85,2 × 118,1
Маса (Приблиз., г)	700
Функція компенсації тремтіння	Так

*1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єктивом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.
*2 Елемент аподизації не входить до комплекту.
*3 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єктивом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.
*4 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.

- В залежності від механізму об'єктива фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані з'йомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об'єктив сфокусовано на безмежність.

Комплектність поставки
(Число в дужках означає число деталей.)
Об'єктив (1), передня кришка об'єктива (1), задня кришка об'єктива (1), бленда об'єктива (1), футляр для об'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

α та G є товарними знаками Sony Corporation.

Виробник: Соні Корпорейшн,
1-7-1 Конан, Мінато-ку,
Токіо 108-0075, Японія.
Країна-виробник: Таїланд

Русский

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно.
Объектив FE 100mm F2.8 STF GM OSS совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата.
Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C.
Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Примечания относительно использования

- Не подвергайте объектив воздействию солнечных лучей или источника яркого света. Фокусировка света может привести к повреждению корпуса камеры и объектива, задымлению или вызвать пожар. Если все же придется оставить объектив на солнечном свете, обязательно прикрепите крышки объектива.
- При съемке против солнца следите, чтобы солнечные лучи не попадали в угол обзора. В противном случае солнечное излучение может концентрироваться на точке фокусировки внутри камеры, что может привести к задымлению или пожару. Незначительный захват солнечного света углом обзора также может привести к задымлению или пожару.
- При переноске камеры с прикрепленным объективом обязательно надежно удерживайте камеру и объектив.
- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.

Меры предосторожности при использовании вспышки
- Использование встроенной в камеру вспышки с данным объективом невозможно.
  Используйте внешнюю вспышку (продается отдельно).

A Наименование компонентов

1 Метка бленды объектива
2 Кольцо фокусировки
3 Метка диафрагмы
4 Шкала диафрагмы
5 Кольцо диафрагмы
6 Метка переключения макросъемки
7 Шкала переключения макросъемки
8 Кнопка удержания фокусировки
9 Переключатель режимов фокусировки
10 Переключатель компенсации дрожания
11 Кольцо переключения макросъемки
12 Фиксатор переключения макросъемки
13 Установочная метка
14 Бленда объектива
15 Переключатель диафрагмы с фиксатором
16 Контакты объектива*
17 Резиновое кольцо крепления объектива

* Не прикасайтесь к контактам объектива.

B Прикрепление и отсоединение объектива

Для прикрепления объектива (См. рисунок B–1.)

1 Снимите заднюю и переднюю крышки объектива и крышку корпуса камеры.
- Переднюю крышку объектива можно прикреплять/отсоединять двумя способами, (1) и (2). Для прикрепления/отсоединения крышки объектива с прикрепленной блендой объектива используйте способ (2).

2 Совместите белую метку на оправе объектива с белой меткой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
- Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
- Не прикрепляйте объектив под углом.

Для отсоединения объектива (См. рисунок B–2.)

Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.

C Прикрепление бленды объектива

Для уменьшения бликов и обеспечения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива.
Совместите красную линию на бленде объектива с красной линией на объективе (меткой бленды объектива), затем вставьте бленду объектива в крепление объектива и поворачивайте ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не защелкнется на месте и красная точка на бленде объектива не будет совмещена с красной линией на объективе (меткой бленды объектива).
- При использовании внешней вспышки (продается отдельно) отсоедините бленду объектива, чтобы избежать загораживания света вспышки.
- Во время хранения прикрепите бленду объектива обратно к объективу.

D Фокусировка

Существует три способа фокусировки.

• Автофокусировка
Камера фокусируется автоматически.

• DMF (Прямая ручная фокусировка)
После того как камера сфокусируется в режиме автофокусировки, можно будет выполнить точную фокусировку вручную.

• Ручная фокусировка
Фокусировка выполняется вручную.

Подробные сведения по настройкам режима приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.
С некоторыми моделями камер AF не функционирует во время видеозаписи.
Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Для переключения режима AF (автофокусировка)/MF (ручная фокусировка)

Режим фокусировки можно переключать между режимами AF и MF на объективе.
Для съемки в режиме AF необходимо установить как камеру, так и объектив вместе в режим AF.
Для съемки в режиме MF необходимо установить в режим MF либо камеру и объектив вместе, либо одно из двух.

Для установки режима фокусировки на объективе
Переместите переключатель режима фокусировки в соответствующий режим, AF или MF (1).
- Для установки режима фокусировки камеры см. инструкции к камере.
- В режиме MF поворачивайте кольцо фокусировки (2) для ее регулировки, глядя в видоискатель и т.п.

Для использования камеры, оснащенной кнопкой управления AF/MF
- Нажав кнопку управления AF/MF во время работы в режиме AF, можно временно переключиться в режим MF.
- Нажатие кнопки управления AF/MF во время работы в режиме MF позволяет временно переключиться в режим AF, если объектив установлен в режим AF, а камера установлена в режим MF.

E Использование кнопок удержания фокусировки

- Кнопка удержания фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер.
  Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Нажмите кнопку удержания фокусировки в режиме AF для отмены режима AF. Фокусировка будет зафиксирована и можно будет спустить затвор с фиксированной фокусировкой.
Для возврата в режим AF отпустите кнопку удержания фокусировки при нажатии наполовину кнопки затвора.

F Использование функции компенсации дрожания

Переключатель компенсации дрожания

- ON: Компенсация дрожания камеры.
- OFF: Отсутствие компенсации дрожания камеры. Рекомендуется устанавливать переключатель компенсации дрожания в положение OFF при съемке со штативом.

G Регулировка экспозиции

При совмещении "A" на шкале диафрагмы с меткой диафрагмы, камера устанавливается в режим автоматической регулировки диафрагмы, а экспозиция устанавливается камерой. И вы можете регулировать количество света между TNo.5,6 и T22* путем вращения кольца диафрагмы.

* T No. (T-числа): T No. - практическое значение, указывающее на то, сколько света проникает в объектив, с учетом интенсивности передачи изображения объективом. Несмотря на то, что f/2,8 является значением широко открытой диафрагмы данного объектива, специальная система аподизации обеспечивает количество света T/5,6, эквивалентное значению f/5,6 в обычных объективах. Значение диафрагмы на объективе, значение, указанное на камере, и значение, используемое при определении экспозиции - все они указываются значением T No. Используйте T No. в качестве обычного значения диафрагмы.

Регулировка количества света вручную

Поверните кольцо диафрагмы в нужное TNo., когда камера установлена в режим M или режим A.
- Данный объектив снабжен расширенными интервалами шкалы диафрагмы от T/5.6 до T/8 для тонкой регулировки.
- Хотя на данном объективе имеются символы шкалы диафрагмы с указанными значениями T/5.6, T/6.3, T/7.1 и T/8, вы можете установить для диафрагмы любое значение между этими символами.
- Хотя для реальной съемки используется значение диафрагмы, установленное на кольце диафрагмы, значение, используемое для индикации на камере, а также для записи значения экспозиции, определяется в соответствии с установкой шага экспозиции на камере.

Примечания
Установите переключатель диафрагмы с фиксатором в положение OFF во время видеосъемки. (См. рисунок G-а)
При установке переключатель диафрагмы с фиксатором в положение OFF звук кольца диафрагмы уменьшается. (Для записи видеоизображения)
При изменении значения диафрагмы во время видеосъемки с установкой в положение ON переключателя диафрагмы с фиксатором, звук кольца диафрагмы будет записан.

H Переключение расстояния съемки

Вы можете снимать объект на минимальном расстоянии 0,57 м (максимальное увеличение 0,25x), повернув кольцо переключения макросъемки в "0.57m-1.0m".
Нажмите и удерживайте фиксатор переключения макросъемки, а затем поверните кольцо переключения макросъемки в положение нужного расстояния съемки.
- 0.85m-∞ (стандартная съемка): Подходит для расстояния съемки от бесконечности до 0,85 м.
- 0.57m-1.0m (макросъемка): Подходит для расстояния съемки от 1,0 м до 0,57 м.

Технические характеристики

Название изделия (Название модели)	FE 100mm F2.8 STF GM OSS (SEL100F28GM)
Фокусное расстояние (мм)	100
35-мм эквивалентное фокусное расстояние*1 (мм)	150
Группы элементов объектива	10-13 *2
Угол обзора 1*3	24°
Угол обзора 2*3	16°
Минимальное фокусное расстояние*4 (м)	
При установке кольца переключения макросъемки в "0.85m-∞"	0,85
При установке кольца переключения макросъемки в "0.57m-1.0m"	0,57
Максимальное увеличение (X)	
При установке кольца переключения макросъемки в "0.85m-∞"	0,14
При установке кольца переключения макросъемки в "0.57m-1.0m"	0,25
Минимальная диафрагма	F20 (T22)
Диаметр фильтра (мм)	72
Размеры (максимальный диаметр × высота) (Приблиз., мм)	85,2 × 118,1
Масса (Приблиз., г)	700
Функция компенсации дрожания	Да

*1 Это эквивалентное фокусное расстояние для 35-мм формата на основе цифрового фотоаппарата со сменным объективом, оснащенного датчиком изображения размера APS-C.
*2 Элемент аподизации не входит в комплект.
*3 Угол обзора 1 является значением для камер 35-мм формата, а угол обзора 2 является значением для цифровых фотоаппаратов со сменным объективом, оснащенным датчиком изображения размера APS-C.
*4 Минимальное фокусное расстояние — это расстояние от датчика изображения до объекта.

- В зависимости от механизма объектива фокусное расстояние может изменяться при любом изменении расстояния съемки. Приведенные выше значения фокусного расстояния предполагают, что объектив сфокусирован на бесконечность.

Комплектность поставки
(Число в скобках означает число деталей.)
Объектив (1), передняя крышка объектива (1), задняя крышка объектива (1), бленда объектива (1), футляр для объектива (из полиэстера, сделанный в Китае, EAC) (1), набор печатной документации

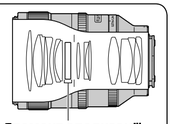
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α и G являются товарными знаками Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Таиланд

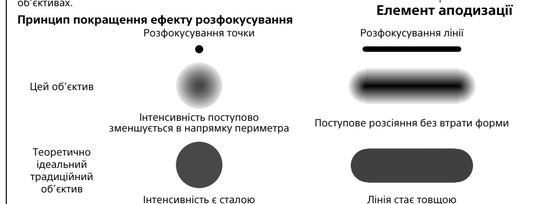
Про аподизацію

Спеціальний «елемент аподизації» розташовується біля діафрагми оптичної системи об'єктива. Цей спеціальний оптичний елемент являється різновидом фільтра ND, який поступово стає товщим (темнішим) у напрямку периметра, таким чином зменшуючи кількість світла, яке проходить через зовнішній периметр. Діафрагма лінзи відображається та керується згідно з T No., що корегує зменшення, введене спеціальним елементом аподизації. Коли експозиція визначена, число T No. може бути використане як F No. у звичайних об'єктивах.



Елемент аподизації

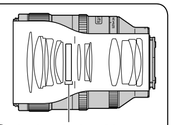
Принцип покращення ефекту розфокусування



Розфокусовані зображення відображаються як розмиті групи точок. Об'єктив з достатньою корекцією аберації точно відтворює форму зображення, але не може відтворити плавні розмиття в розфокусованій області. В залежності від способу корекції можуть виникати неприємні розмиття, через які, наприклад, певна лінія може роздвоїтись. Цей об'єктив обладнано спеціальним елементом аподизації, який дозволяє одержувати зображення, що поступово розмивається в напрямку периметра без втрати загальної форми. Інакше кажучи, він забезпечує м'яке та природне розфокусування без непридуманого змінення початкової форми. Елемент аподизації є ефективним в разі встановлення діафрагми у діапазоні від T/5.6 до T/8.

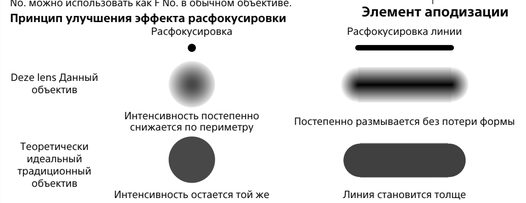
Аподизация

Возле диафрагмы оптической системы объектива находится специальный "элемент аподизации". Этот специальный оптический элемент является разновидностью фильтра ND, который постепенно становится толще (темнее) по направлению к периметру, уменьшая тем самым количество света, проникающего по внешнему периметру. Показания диафрагмы объектива и управление ею выполняются по T No., что компенсирует понижение в результате срабатывания специального элемента аподизации. Когда экспозиция определена, T No. можно использовать как F No. в обычном объективе.



Элемент аподизации

Принцип улучшения эффекта расфокусировки



Расфокусированные образы отображаются как расплывчатые группы точек. Объектив с достаточной компенсацией эффекта аберрации точно воспроизводит форму изображения, однако не в состоянии передать расплывчатые очертания в расфокусированной области. Таким образом, в зависимости от способа компенсации могут возникать непривлекательные расплывчатые очертания, например, когда одна линия раздваивается. В данном объективе применяется специальный элемент аподизации, благодаря которому при приближении к периметру изображение постепенно становится более расплывчатым, но общая форма сохраняется. Другими словами, обеспечивается мягкая и естественная расфокусировка без противоестественного преобразования первоначальной формы. Элемент аподизации эффективен в случае установки диафрагмы в диапазоне от T/5.6 до T/8.

中文（繁）

本使用說明書詳細說明使用鏡頭的方式。在另頁上的“使用前的注意事項”可以找到如使用注意事項等關於所有鏡頭的一般注意事項。使用鏡頭前，請務必閱讀以上文件。

此鏡頭專為 Sony α 相機系統 E-安裝座相機設計。您無法在A-安裝座相機上使用。
FE 100mm F2.8 STF GM OSS 相容於 35mm 規格影像感應器。
配備 35mm 規格影像感應器的相機可設為以 APS-C 尺寸進行拍攝。
有關設定相機的詳細資訊，請參閱使用說明書。

如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。

使用注意事項

- 請勿讓鏡頭直接暴露在日照或強烈的光源下。由於光線聚焦的結果，可能會導致相機本身和鏡頭的內部故障、冒煙或起火。若必須處在無法避免日照的環境下，請務必蓋上鏡頭蓋。
- 面對日光拍攝時，視角請完全避開日光。否則太陽光線會在相機中聚焦，導致冒煙或起火。即使日光未進入視角，但若日光距離視角很近，仍有可能導致冒煙或起火。
- 搬移已安裝鏡頭的相機時，請務必確實握住相機和鏡頭。
- 本鏡頭雖然是根據防塵及防濺的理念而設計，但不具防水功能。若在雨中等環境使用，應避免雨水滴到鏡頭。

使用閃光燈的注意事項

- 此鏡頭無法搭配內建相機閃光燈使用。
  請使用外接式閃光燈（另售）。

A 零件識別

1 鏡頭遮光罩指示
2 對焦圈
3 光圈指示
4 光圈刻度
5 光圈環
6 微距切換指示
7 微距切換刻度
8 對焦鎖定按鈕
9 對焦模式開關
10 防震開關
11 微距切換環
12 微距切換解鎖按鈕
13 安裝指示
14 鏡頭遮光罩
15 光圈按壓式開關
16 鏡頭接點*
17 鏡頭安裝座塑膠環

* 請勿觸碰鏡頭接點。

B 安裝及取下鏡頭

安裝鏡頭（參見圖 B - 1。）

1 取下鏡頭的前後蓋以及相機的機身蓋。
- 有（1）和（2）兩種方式可以安裝/取下鏡頭前蓋。要連帶鏡頭遮光罩一同安裝/取下時，請使用方法（2）。

2 將鏡身上的白色指示與相機機身上的白色指示（安裝指示）對齊，然後將鏡頭放進相機安裝座並以順時針方向旋轉直到鎖緊為止。
- 安裝鏡頭時，請勿按下相機上的鏡頭釋放鍵。
- 請勿傾斜安裝鏡頭。

取下鏡頭（參見圖 B - 2。）

按住相機上的鏡頭釋放鍵，以逆時針方向旋轉鏡頭直至鏡頭鬆開，然後再取下鏡頭。

C 安裝鏡頭遮光罩

建議您使用鏡頭遮光罩以降低眩光現象，以確保影像最佳品質。
將鏡頭遮光罩上的紅線對齊鏡頭上的紅線（鏡頭遮光罩指示），然後將鏡頭遮光罩裝入鏡頭安裝座，以順時針方向旋轉直至其卡至定位為止，且鏡頭遮光罩上的紅點對齊鏡頭上的紅線（鏡頭遮光罩指示）。

- 使用安裝於相機上的外接式閃光燈（另售）時，請先取下鏡頭遮光罩，以免擋住閃光燈燈源。
- 存放時，請將鏡頭遮光罩倒過來放在鏡頭上。

D 對焦

對焦有三種方法。

- 自動對焦
相機會自動對焦。

- DMF（直接手動對焦）
相機在自動對焦後，您即可以手動進行細部調整。

- 手動對焦
您可以手動對焦。

有關模式設定的詳細資訊，請參閱相機隨附的使用說明書。
某些相機型號無法在錄製影片期間使用 AF 功能。
如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。

切換 AF（自動對焦）/MF（手動對焦）

您可將鏡頭的對焦模式切換為 AF 與 MF。
若要以 AF 進行拍攝，應將相機與鏡頭同時設為 AF。
若要以 MF 進行拍攝，相機或鏡頭其一或兩者皆設定為 MF。

設定鏡頭的對焦模式

將對焦模式開關滑動至您想要的模式，如 AF 或 MF（1）。

- 請參閱相機手冊，以設定相機的對焦模式。
- 在 MF 模式中，一邊轉動對焦環調整對焦（2），一邊從觀景器等觀看欲拍攝的畫面。

使用具有 AF/MF 控制按鈕的相機

- 在 AF 操作期間按下 AF/MF 控制按鈕後，您可暫時切換至 MF。
- 在 MF 操作期間按下 AF/MF 控制按鈕時，如果鏡頭設為 AF 且相機設為 MF，則您可暫時切換至 AF。

E 使用對焦鎖定按鈕

- 某些相機型號無法使用此鏡頭的對焦鎖定按鈕。
  如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。

在 AF 中按下對焦鎖定按鈕可取消 AF。 對焦會保持固定，您可在固定對焦時放開快門。 半按快門按鈕時放開對焦鎖定按鈕可重新執行 AF。

F 使用防震功能

防震開關

- ON：相機防震開啟。
- OFF：相機防震關閉。使用三腳架拍攝時，建議將防震開關設為 OFF。

G 調整曝光

將光圈刻度上的 “A” 對齊光圈指示時，相機會設為自動光圈模式，且曝光會由相機設定。接著您可旋轉光圈環，在 TNo.5.6 與 T22* 之間調整入光量。

* T No.（T-數值）：T No.是一個表示鏡頭光線的實際數值，以決定鏡頭的穿透率。雖然本鏡頭的全開光圈爲 f/2.8，但是特殊的變跡系統卻可提供T/5.6的光線量，也就是與正常鏡頭的f/5.6光線量相同。鏡頭光圈值、相機上所標示的數值以及判斷曝光所採用的數值，均以T No.標示。T No.作爲正常光圈值。

手動調整入光量

當相機設為 N 模式或 A 模式時，將光圈環轉至所需的 T No.

- 此鏡頭提供更廣的光圈刻度間隔（範圍介於 T/5.6 至 T/8），可進行更精細的調整。
- 此鏡頭有提供指示 T/5.6、T/6.3、T/7.1 及 T/8 值的光圈刻度記號，您也可以將光圈設為介於這些記號之間的任何值。
- 雖然用於實際拍攝的光圈值是在光圈環上設定的值，不過相機指示及曝光值記錄的值是根據相機上的曝光補償值設定判定。

備註
錄影時，請將光圈按壓式開關設為 OFF。（參見圖 G-a）
當光圈按壓式開關設為 OFF 時，光圈環的聲音會變小。（用於錄製影片）
當光圈按壓式開關設為 ON 時，如果在錄影期間變更光圈值，則會錄下光圈環的聲音。

H 切換拍攝距離

將微距切換環轉到“0.57m-1.0m”，最近可拍攝 0.57m（最大放大倍數 0.25x）的物體。
按住微距切換解鎖按鈕，然後將微距切換環轉到所需的拍攝距離。

- 0.85m-∞（標準拍攝）：適合無限遠到 0.85m 之間的拍攝距離。
- 0.57m-1.0m（微距拍攝）：適合 1.0m 到 0.57m 之間的拍攝距離。

規格

產品名稱（型號）	FE 100mm F2.8 STF GM OSS（SEL100F28GM）
焦距（mm）	100
35mm 等效焦距*1（mm）	150
鏡頭組元件	10-13 *2
視角 1*3	24°
視角 2*3	16°
最小對焦*4（m） 微距切換環設為“0.85m-∞”時 微距切換環設為“0.57m-1.0m”時	 0.85 0.57
最大放大倍數（X） 微距切換環設為“0.85m-∞”時 微距切換環設為“0.57m-1.0m”時	 0.14 0.25
最小光圈	F20（T22）
濾光鏡直徑（mm）	72
尺寸（最大直徑 × 高度）（約 mm）	85.2 × 118.1
質量（約 g）	700
防震功能	支援

*1 此 35mm 規格等效焦距值適用於配有 APS-C 尺寸影像感應器的可換鏡頭數位相機。
*2 本產品未隨附變跡元件。
*3 視角 1 是 35mm 相機的值，視角 2 是配有 APS-C 尺寸影像感應器的可換鏡頭數位相機的值。
*4 最短對焦距離就是影像感應器到拍攝物體的距離。
- 視鏡頭結構而定，焦距會因拍攝距離變化而有所不同。以上焦距預設鏡頭對焦在無線遠。

所含物品
（括弧中的數字表示件數。）
鏡頭（1）、鏡頭前蓋（1）、鏡頭後蓋（1）、鏡頭遮光罩（1）、鏡頭防塵袋（1）、成套印刷文件

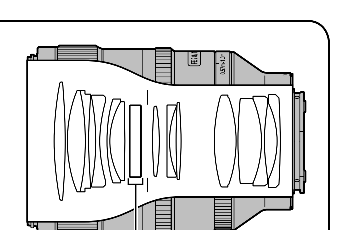
設計和規格有所變更時，恕不另行通知。

α 和 G 為 Sony Corporation 的商標。

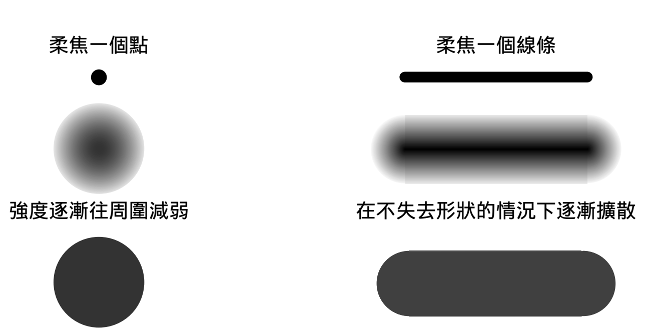
生產國別：泰國

關於變跡

鏡頭光學系統的光圈附近安裝了一個特殊的“變跡元件”。此特殊光學元件是一種鏡緣厚度（暗度）逐漸增加的ND濾光鏡，因此能減少穿透鏡片外緣的光線量。本鏡頭光圈是以T No.標示與控制，以補償特殊變跡元件所減少的光線量。決定使用曝光時，T No.便可作爲正常鏡頭的F No.來使用。



改善柔焦效果的原理



柔焦的影像就像虛化聚集的點狀物。一個具有良好補償像差的鏡頭能精確地重新產生影像形狀，但是無法在柔焦區域產生柔和的虛化影像。視補償方法而定，有可能會出現不太好看的虛化效果，例如使一條線變成兩條線。本鏡頭採用一個可在不失去核心形狀的情況下，卻能逐漸往周圍擴散影像的特殊變跡元件。換句話說，此元件可在被攝體不會不自然變形的情況下，而產生柔和自然的柔焦效果。當光圈設定在 T/5.6 至 T/8 的範圍內時，變跡元件會產生作用。

한국어

본 사용설명서는 렌즈의 사용법에 관해서 설명합니다. 사용상의 주의와 같이 모든 렌즈에 공통적으로 적용되는 주의사항은 별지로 된 "사용 전 주의사항"에 있습니다. 렌즈를 사용하기 전에 두 가지 설명서를 모두 읽으십시오.

이 렌즈는 Sony α 카메라 시스템 E 마운트 카메라용으로 설계되었습니다. A 마운트 카메라에서는 사용할 수 없습니다.
FE 100mm F2.8 STF GM OSS는 35mm형 이미지 센서 범위와 호환합니다.
35mm형 이미지 센서가 장착된 카메라는 APS-C 크기로 촬영하도록 설정할 수 있습니다.
카메라 설정 방법에 관한 상세한 내용은 사용설명서를 참조하십시오.

호환성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하시거나 Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 시설에 문의해 주십시오.

사용상의 주의

- 렌즈를 햇빛 또는 밝은 광원에 노출시키지 마십시오. 카메라 본체 및 렌즈 내부에 고장을 일으키거나, 돋보기처럼 빛이 한군데로 모아져서 연기 또는 화재가 발생할 수 있습니다. 부득이한 사정으로 렌즈를 직사광선 아래에 놓아 두어야 하는 경우 렌즈 캡을 씌워 놓으십시오.
- 태양을 바라보며 촬영하는 경우, 태양이 뷰 앵글 밖으로 완전히 나가도록 하십시오. 그렇게 하지 않으면 태양빛이 카메라 내부의 초점에 집중되어 연기나 화재를 유발할 수 있습니다. 태양빛이 뷰 앵글에서 조금만 벗어나도록 해도 연기 또는 화재를 유발할 수 있습니다.
- 렌즈를 부착한 상태로 카메라를 운반하는 경우에는 카메라와 렌즈를 모두 잘 잡아 주십시오.
- 본 렌즈는 방진 및 방적 설계되어 있지만, 방수는 되지 않습니다. 비가 내리는 가운데에 사용하는 경우 등에는 렌즈에 물방울이 묻지 않도록 하십시오.

플래시 사용상의 주의

- 본 기기에는 내장 카메라 플래시를 사용할 수 없습니다. 외장 플래시(별매)를 사용하십시오.

A 부품 확인하기

1 렌즈 후드 인덱스
2 초점 링
3 조리개 인덱스
4 조리개 스케일
5 조리개 링
6 매크로 변환 지표
7 매크로 변환 눈금
8 초점 고정 버튼
9 초점 모드 스위치
10 흔들림 보정 스위치
11 매크로 변환 링
12 매크로 변환 잠금 해제 버튼
13 마운팅 인덱스
14 렌즈 후드
15 조리개 클릭 스위치
16 렌즈 접점*
17 렌즈 장착 고무 링

* 렌즈의 접점을 만지지 마십시오.

B 렌즈 부착 및 제거하기

렌즈를 부착하려면 (그림 B-1 참조.)

1 앞뒤 렌즈 캡과 카메라 본체 캡 을 떼어냅니다.
- 앞쪽 렌즈 캡을 (1)과 (2)의 두 가지 방법으로 부착/제거할 수 있습니다. 렌즈 후드를 부착한 상태에서 렌즈 캡을 부착/제거하는 경우에는 방법 (2)를 사용하십시오.

2 렌즈 배럴의 백색 인덱스를 카메라의 백색 인덱스(마운팅 인덱스)에 맞춘 다음, 렌즈를 카메라 마운트에 끼워 넣고 찰칵 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌립니다.
- 렌즈를 장착할 때 카메라의 렌즈 제거 버튼을 누르지 마십시오.
- 렌즈는 경사지게 장착하지 마십시오.

렌즈를 제거하려면 (그림 B-2 참조.)

카메라의 렌즈 제거 버튼을 누른 상태로 렌즈가 멈출 때까지 반시계 방향으로 렌즈를 돌린 후 렌즈를 제거합니다.

C 렌즈 후드 부착하기

플래어 현상을 줄이고 사진의 화질을 최대화하려면 렌즈 후드를 사용하는 것이 좋습니다.
렌즈 후드의 적색 선을 렌즈의 적색 선(렌즈 후드 인덱스)과 맞춘 후, 렌즈 후드를 렌즈 마운트에 삽입해서 찰칵 소리가 나서 제자리에 고정될 때까지 시계 방향으로 돌리면 렌즈 후드의 적색 도트가 렌즈의 적색 선(렌즈 후드 인덱스)과 맞추어집니다.

- 외장 플래시(별매)를 사용하는 경우 플래시 빛이 차단되지 않게 하려면 렌즈 후드를 제거하십시오.
- 보관시에는 렌즈 후드를 뒤집어서 렌즈에 거꾸로 씌워 놓으십시오.

D 초점

초점을 맞추는 데에는 두 가지 방법이 있습니다.

- **자동 초점**
카메라에서 자동으로 초점이 조절됩니다.

- **DMF (다이렉트 수동 초점)**
카메라가 자동 초점으로 초점을 맞춘 후에 수동으로 미세 조정을 할 수 있습니다.

- **수동 초점**
수동으로 초점을 조절합니다.

모드 설정에 관한 자세한 내용은 카메라에 부속된 사용설명서를 참조해 주십시오.
일부 카메라 모델의 경우, 동영상 촬영중에는 AF가 작동하지 않습니다.
호환성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하시거나 Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 시설에 문의해 주십시오.

AF(자동 초점)/MF(수동 초점)를 전환하려면

초점 모드는 렌즈에서 AF 및 MF로 전환할 수 있습니다.
AF 사진의 경우 카메라와 렌즈를 모두 AF로 설정해야 합니다. MF 사진의 경우 카메라와 렌즈 중 하나 또는 둘 다 MF로 설정해야 합니다.

렌즈에서 초점 모드를 설정하려면

초점 모드 스위치를 AF 또는 MF (1) 중 적절한 모드로 밉니다.

- 카메라의 초점 모드를 설정하려면 카메라의 설명서를 참조하십시오.
- MF의 경우 뷰파인더 등으로 보면서 초점 링을 돌려 초점 (2) 을 조정하십시오.

AF/MF 컨트롤 버튼이 장착된 카메라를 사용하려면

- AF 조작중에 AF/MF 컨트롤 버튼을 눌러서 일시적으로 MF로 전환할 수 있습니다.
- 렌즈가 AF로 설정되어 있고 카메라가 MF로 설정되어 있는 경우 MF 조작중에 AF/MF 컨트롤 버튼을 누르면 일시적으로 AF로 전환할 수 있습니다.

E 초점 고정 버튼 사용하기

- 이 렌즈의 초점 고정 버튼은 일부 카메라 모델에서는 작동하지 않습니다.
  호환성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하시거나 Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 시설에 문의해 주십시오.

AF를 취소하려면 AF에서 초점 고정 버튼을 눌러 주십시오. 초점이 고정되고 고정된 초점에서 셔터를 누를 수 있습니다. AF를 다시 시작하려면 셔터 버튼을 반쯤 누른 상태에서 초점 고정 버튼을 해제해 주십시오.

F 흔들림 보정 기능 이용하기

흔들림 보정 스위치

- ON: 카메라 흔들림을 보정합니다.
- OFF: 카메라 흔들림을 보정하지 않습니다. 삼각대로 촬영할 때에는 흔들림 보정 스위치를 OFF로 설정할 것을 권장합니다.

G 노출 조정하기

조리개 스케일의 "A"를 조리개 인덱스에 맞추는 경우, 카메라가 자동 아이리스 모드로 설정되고 카메라에 의해서 노출이 설정됩니다. 그리고 조리개 링을 돌려서 TNo.5.6와 T22* 사이로 빛의 양을 조정할 수 있습니다.

* T No.(T−Numbers) : T No.는 렌즈의 투과율을 고려한 렌즈 광량을 나타내는 실제 값입니다. 이 렌즈의 개방형 조리개는 f/2.8이지만 특수 어포디제이션 (apodization) 시스템은 일반 렌즈 광량인 f/5.6와 동일한 T/5.6 광량을 제공합니다. 렌즈의 조리개 값, 카메라에 표시되는 값 및 노출을 정할 때 사용되는 값은 모두 T No.로 표시됩니다. T No.를 일반 조리개 값으로 사용하십시오.

수동으로 빛의 양 조정

카메라가 M 모드 또는 A 모드로 설정된 경우에는 조리개 링을 원하는 TNo로 돌립니다.

- 이 렌즈는 T/5.6 ~ T/8 사이에서 조리개 눈금을 더 미세하게 설정할 수 있도록 눈금을 확대하고 있습니다.
- 본 렌즈에는 T/5.6, T/6.3, T/7.1 및 T/8 위치에 조리개 눈금 표시가 있어서 이들 표시 사이의 원하는 값으로 조리개를 설정할 수 있습니다.
- 실제 촬영에 사용되는 조리개 값은 조리개 링에서 설정한 값이지만, 카메라의 표시나 노출값은 카메라에서 설정된 노출 단계에 따라 결정됩니다.

참고
동영상을 촬영할 때에는 조리개 클릭 스위치를 OFF로 설정해 주십시오. (그림 G-a 참조)
조리개 클릭 스위치가 OFF로 설정된 경우에는 조리개 링의 소리가 감소됩니다. (동영상 촬영인 경우)
조리개 클릭 스위치를 ON으로 설정한 상태로 동영상 촬영 중에 조리개 값을 변경하는 경우, 조리개 링의 소리가 녹음됩니다.

H 촬영 거리 변환하기

"0.57m−1.0m" 로 매크로 변환 링을 돌리면 0.57m(최대 촬영배율 0.25x)까지 근접해서 피사체를 촬영할 수 있습니다.
매크로 변환 잠금 해제 버튼을 누른 상태로 한 후, 매크로 변환 링을 돌려서 원하는 촬영 거리로 합니다.

- 0.85m−∞(표준 촬영): 무한대에서 0.85m까지의 촬영 거리에 적합합니다.
- 0.57m−1.0m(매크로 촬영): 1.0m ~ 0.57m의 촬영 거리에 적합합니다.

주요 제원

제품명 (모델명)	FE 100mm F2.8 STF GM OSS (SEL100F28GM)
초점 거리 (mm)	100
35mm 등가 초점 거리*1 (mm)	150
렌즈 군−매	10−13 *2
뷰 앵글 1*3	24°
뷰 앵글 2*3	16°
최소 초점*4 (m) 매크로 변환 링이 "0.85m−∞" 로 설정된 상태 매크로 변환 링이 "0.57m−1.0m" 로 설정된 상태	 0.85 0.57
최대 확대 (X) 매크로 변환 링이 "0.85m−∞" 로 설정된 상태 매크로 변환 링이 "0.57m−1.0m" 로 설정된 상태	 0.14 0.25
최소 조리개	F20 (T22)
필터 지름 (mm)	72
외형치수 (최대 지름 × 높이) (약 mm)	85.2 × 118.1
중량 (약 g)	700
흔들림 보정 기능	있음

*1 이것은 APS−C 크기 이미지 센서가 탑재된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 장착한 경우의 35mm형에서의 등가 초점 길이입니다.
*2 어포디제이션(apodization)장치는 부속되어 있지 않습니다.
*3 뷰 앵글 1은 35mm 카메라에 대한 값이며, 뷰 앵글 2는 APS−C 크기 이미지 센서가 장착된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 대한 값입니다.
*4 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.
- 렌즈 메커니즘에 따라 촬영 거리가 바뀌면 초점 길이도 바뀔 수 있습니다. 위의 초점 길이는 렌즈 초점을 무한대로 맞추었을 때를 가정한 것입니다.

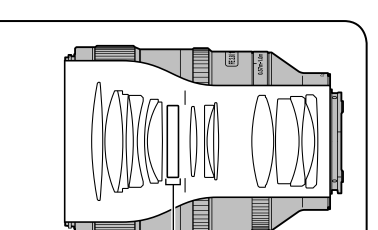
동봉품
(괄호내의 숫자는 갯수를 나타냅니다.)
렌즈 (1), 앞쪽 렌즈 캡 (1), 뒷쪽 렌즈 캡 (1), 렌즈 후드 (1), 렌즈 케이스 (1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

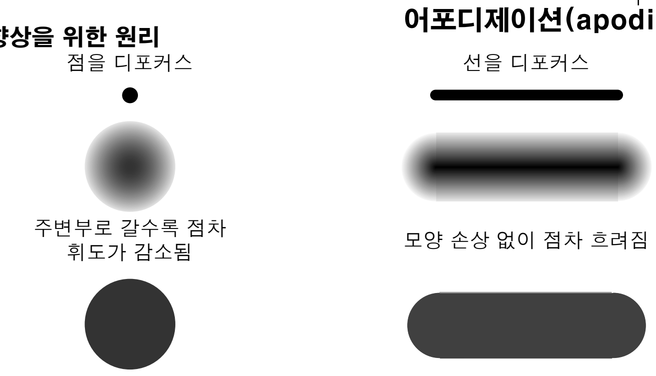
α 및 G 는 Sony사의 상표입니다.

어포디제이션(apodization)에 관하여

특수 "어포디제이션(apodization) 장치" 는 렌즈 광학 시스템의 조리개 근처에 있습니다. 특수한 이 광학 장치는 ND 필터의 한 유형으로, 렌즈 주변부로 갈수록 점차 두꺼워지기(어두워지기) 때문에 렌즈 주변부를 통과하는 광량이 줄어듭니다. 이 렌즈의 조리개는 특수 어포디제이션 (apodization) 장치로 인한 빛 손실을 감안한 T No.로 표시되고 조절됩니다. 노출이 정해진 상태에서 T No.는 일반 렌즈의 F No.처럼 사용될 수 있습니다.



디포커스 효과의 향상을 위한 원리



디포커스된 이미지는 흐려진 상태의 점 무리들로 보입니다. 수차가 잘 보정된 렌즈를 사용하면 이미지 모양이 정확하게 재현되지만 디포커스된 영역에서 흐림이 매끄럽지 않게 나타날 수 있습니다. 이러한 이유로 보정 방식에 따라 흐림 모양이 만족스럽지 않을 수 있는데, 예를 들면 한 선이 두 선처럼 나타날 수 있습니다.
이 렌즈에서는 중심 모양의 손실 없이 주변부로 갈수록 이미지를 점차 흐려지게 만드는 특수 어포디제이션 (apodization) 장치가 채택되었습니다. 다시 말해, 원래의 모양을 부자연스럽게 변형시키지 않고 부드럽고 자연스럽게 디포커싱합니다. 어포디제이션(apodization)장치는 T/5.6 ~ T/8 사이의 범위로 조리개가 설정된 경우에 효과를 발휘합니다.

عربي

هذا الدليل يصف كيفية استعمال العدسات. توجد تنبيهات احتياطية مشتركة لجميع العدسات مثل ملاحظات في «تنبيهات احتياطية قبل الاستعمال» واردة في الدليل المنفصل. تأكد من قراءة كل من المستندات قبل استعمال العدسة.

هذه العدسة مصممة للاستعمال مع الكاميرات المجهزة بالقاعدة E من النوع Sony α. لا يمكنك استعمالها مع الكاميرات المجهزة بالقاعدة A.
عدسة FE 100mm F2.8 STF GM OSS متوافقة مع نطاق مستشعر صور بصيغة 35 مم.
يمكن ضبط كاميرا مجهزة بمستشعر صور بصيغة 35 مم للتصوير بحجم APS-C.
راجع دليل التعليمات الخاص بالكاميرا لتفاصيل عن كيفية ضبطها.

لتفاصيل عن التوافقية ترجى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

ملاحظات حول الاستعمال

- لا تعمد إلى تعريض العدسة لأشعة الشمس المباشرة أو لمصدر إضاءة ساطع.
  وإلا فقد يؤدي ذلك إلى خلل في الأجزاء الداخلية من جسم الكاميرا والعدسة أو صدور دخان أو نشوب حريق بسبب تأثير التركيز البؤري.
  إذا كان لا بد من تعريض العدسة لأشعة الشمس، تأكد من تركيب أغطية العدسة.
- عند التصوير بحيث تكون الشمس أمامك، حافظ على الشمس خارج زاوية الرؤية كلياً.
  وإلا فقد تتركز أشعة الشمس في البؤرة داخل الكاميرا مؤدية إلى صدور دخان أو نشوب حريق.
  إبقاء الشمس خارج زاوية الرؤية بعض الشيء يمكن أن يسبب أيضاً صدور دخان أو نشوب حريق.
- عند نقل الكاميرا مع كون العدسة مركبة عليها، امسك كل من الكاميرا والعدسة دائماً.
- هذه العدسة غير مقاومة للماء، بالرغم من انها مصممة مع مراعاة مقاومة الغبار ومقاومة تناثر السوائل. عند استخدامها في جو ممطر، الخ، حافظ على العدسة بعيداً عن قطرات الماء.

تنبيهات احتياطية حول استعمال الفلاش

- لا يمكنك استعمال فلاش الكاميرا الداخلي مع هذه العدسة.
  قم باستعمال فلاش خارجي (يباع بشكل منفصل).

A تعريف الأجزاء

1 مؤشر غطاء العدسة
2 حلقة التركيز البؤري
3 مؤشر الفتحة
4 مقياس الفتحة
5 حلقة الفتحة
6 مؤشر تبديل نسبة التكبير
7 مقياس تبديل نسبة التكبير
8 زر تثبيت التركيز البؤري
9 مفتاح وضع التركيز البؤري
10 زر تعويض الاهتزاز
11 حلقة تبديل نسبة التكبير
12 زر فك قفل تبديل نسبة التكبير
13 مؤشر التركيب
14 غطاء العدسة
15 مفتاح صوت الفتحة
16 وصلات العدسة*
17 حلقة قاعدة العدسة المطاطية

*لا تقم بلمس وصلات العدسة.

B تركيب العدسة ونزعها

لتركيب العدسة (راجع الشكل التوضيحي B-1.)

1 **انزع واقيتي العدسة الأمامية والخلفية وغطاء جسم الكاميرا.**
- يمكنك تركيب/نزع واقية العدسة الأمامية بأسلوبين (1) و(2). عند قيامك بتركيب/نزع واقية العدسة مع كون غطاء العدسة مركباً، قم باستعمال الأسلوب (2).

2 **قم بمحاذاة المؤشر الأبيض الموجود على اسطوانة العدسة مع المؤشر الأبيض الموجود على الكاميرا (مؤشر التركيب)، ومن ثم قم بإدخال العدسة في قاعدة الكاميرا وتدويرها باتجاه حركة عقارب الساعة الى أن يتم تثبيتها في مكانها.**
- لا تقم بضغط زر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا أثناء تركيب العدسة.
- لا تقم بتركيب العدسة بصورة مائلة.

لنزع العدسة (راجع الشكل التوضيحي B-2.)

مع الاحتفاظ بزر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا مضغوطاً، قم بتدوير العدسة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة الى أن تتوقف، ومن ثم افصل العدسة.

C تركيب غطاء العدسة

يوصى باستعمال غطاء العدسة لتقليل اللمعان وضمان جودة الصورة القصوى.

قم بمحاذاة الخط الأحمر الموجود على غطاء العدسة مع الخط الأحمر الموجود على العدسة (مؤشر غطاء العدسة)، ثم قم بإدخال غطاء العدسة في قاعدة العدسة وتدويره باتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يستقر في مكانه وتصدر عنه طقة وتتم محاذاة النقطة الحمراء الموجودة على غطاء العدسة مع الخط الأحمر الموجود على العدسة (مؤشر غطاء العدسة).

- عند استعمال فلاش خارجي (يباع بشكل منفصل)، انزع غطاء العدسة لتفادي حجب ضوء الفلاش.
- عند التخزين، قم بتركيب غطاء العدسة على العدسة بالاتجاه المعاكس.

D التركيز البؤري

توجد 3 أساليب للتركيز البؤري.

- **التركيز البؤري التلقائي**
تقوم الكاميرا بالتركيز البؤري تلقائياً.

- **DMF (التركيز البؤري اليدوي المباشر)**
بعد قيام الكاميرا بالتركيز البؤري تلقائياً، يمكنك تنفيذ ضبطه يدوياً بصورة دقيقة.

- **التركيز البؤري اليدوي**
يمكنك التركيز البؤري يدوياً.

للتفاصيل المتعلقة بتهيئات الوضع، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا.
في بعض موديلات الكاميرات، لا يعمل وضع التركيز البؤري التلقائي AF أثناء تسجيل الأفلام.
لتفاصيل عن التوافقية ترجى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

لتحويل الوضع بين AF (التركيز البؤري التلقائي)/ MF (التركيز البؤري اليدوي)

يمكن تحويل وضع التركيز البؤري بين التركيز البؤري التلقائي AF والتركيز البؤري اليدوي MF على العدسة.
للتصوير بوضع التركيز البؤري التلقائي AF، يجب ضبط كل من الكاميرا والعدسة على وضع التركيز البؤري التلقائي AF. للتصوير بوضع التركيز البؤري اليدوي MF، يجب ضبط إما الكاميرا أو العدسة أو كلاهما على وضع التركيز البؤري اليدوي MF.

لتهيئة وضع التركيز البؤري على العدسة

اسحب مفتاح وضع التركيز البؤري إلى الوضع المناسب، AF أو MF (1).

- راجع كتيبات الكاميرا لضبط وضع التركيز البؤري في الكاميرا.
- في وضع التركيز البؤري اليدوي MF، قم بتدوير حلقة التركيز البؤري لضبط التركيز البؤري (2) أثناء النظر من خلال منظار الرؤية، الخ.

لاستعمال كاميرا مجهزة بزر التحكم AF/MF

- ضغط زر التحكم AF/MF أثناء تشغيل وضع التركيز البؤري التلقائي AF يسمح لك بالتحويل إلى وضع التركيز البؤري اليدوي MF مؤقتاً.
- ضغط زر التحكم AF/MF أثناء تشغيل وضع التركيز البؤري اليدوي MF يسمح لك بالتحويل إلى وضع التركيز البؤري التلقائي AF مؤقتاً إذا كانت العدسة مضبوطة على وضع التركيز البؤري التلقائي AF والكاميرا على وضع التركيز البؤري اليدوي MF.

E استعمال أزرار تثبيت التركيز البؤري

- زر تثبيت التركيز البؤري الخاص بهذه العدسة لا يعمل مع بعض موديلات الكاميرات.
  لتفاصيل عن التوافقية ترجى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

اضغط زر تثبيت التركيز البؤري في وضع التركيز البؤري التلقائي AF لإلغاء هذا الوضع. يتم تثبيت التركيز البؤري ويكون بإمكانك تحرير الغالق على هذا التركيز الثابت. قم بتحرير زر تثبيت التركيز البؤري مع ضغط زر الغالق نصف ضغطة لتشغيل التركيز البؤري التلقائي AF مرة أخرى.

F استعمال وظيفة تعويض الاهتزاز

زر تعويض الاهتزاز

- ON: يتم تعويض اهتزاز الكاميرا.
- OFF: لا يتم تعويض اهتزاز الكاميرا. نوصي بضبط زر تعويض الاهتزاز على OFF عند التصوير باستخدام حامل ثلاثي الأرجل.

G ضبط التعريض الضوئي

عندما تقوم بمحاذاة "A" الموجودة على مقياس الفتحة مع مؤشر الفتحة، يتم ضبط الكاميرا على وضع القزحية التلقائي ويتم ضبط التعريض الضوئي بواسطة الكاميرا. كما يمكنك ضبط كمية الضوء بين *T22 و TNo.5.6 عن طريق تدوير حلقة الفتحة.

* T No. (الرقم T): يعتبر T No. قيمة فعلية تقوم بتحديد كمية الضوء الداخلة في العدسة عن طريق أخذ نسبة النقل للعدسة بعين الاعتبار. بالرغم من كون فتحة العدسة المفتوحة بالكامل لهذه العدسة القيمة f/2.8، يوفر النظام الخاص بالتحكم في تداخل أجزاء مجاورة للصورة كمية الضوء T/5.6 المساوية للقيمة f/5.6 الخاصة بالعدسة العادية. قيمة فتحة العدسة والقيمة المشار اليها على الكاميرا والقيمة المستعملة لتحديد فتحة العدسة هي مشار اليها كلياً بواسطة T No.. قم باستعمال T No. كقيمة عادية لفتحة العدسة.

ضبط كمية الضوء يدويا

قم بتدوير حلقة فتحة العدسة إلى قيمة TNo المطلوبة عندما تكون الكاميرا في الوضع M أو الوضع A.

- هذه العدسة مجهزة بفواصل أكبر على مقياس الفتحة بين T/5.6 و T/8 للضبط بدقة أكبر.
- في حين توجد على هذه العدسة علامات مقياس فتحة تشير إلى القيم T/5.6 و T/6.3 و T/7.1 و T/8، يمكنك ضبط الفتحة على أي قيمة بين هذه العلامات.
- في حين أن قيمة الفتحة التي تستخدم عند التصوير الفعلي هي القيمة المضبوطة على حلقة الفتحة، يتم تحديد قيمة المؤشر على الكاميرا وتسجيل قيمة التعريض الضوئي وفقاً لتهيئة مرحلة التعريض الضوئي على الكاميرا.

ملاحظات
اضبط مفتاح صوت الفتحة على OFF عند تصوير أفلام. (راجع الشكل التوضيحي G-a)
عند ضبط مفتاح صوت الفتحة على OFF، يتم خفض صوت تشغيل حلقة الفتحة. (لتسجيل فيلم)
إذا قمت بتغيير قيمة الفتحة أثناء تصوير فيلم حين يكون مفتاح صوت الفتحة مضبوطا على ON، يتم تسجيل صوت تشغيل حلقة الفتحة.

H تغيير مسافة التصوير

يمكن تصوير هدف قريب على بعد 0.57 متر كحد أقصى (أقصى قدرة تكبير تبلغ 0.25x) عن طريق تدوير حلقة تبديل نسبة التكبير إلى «0.57 متر-1.0 متر».

اضغط مطولاً على زر فك قفل تبديل نسبة التكبير ثم قم بتدوير حلقة تبديل نسبة التكبير لضبطها على مسافة التصوير المرغوبة.

- 0.85 متر-∞ (التصوير القياسي): مناسب لمسافة تصوير تقع بين اللانهاية و 0.85 متر.
- 0.57 متر-1.0 متر (التصوير بوضع التكبير): مناسب لمسافة تصوير تقع بين 1.0 متر و 0.57 متر.

المواصفات

اسم المنتج (اسم الموديل)	FE 100mm F2.8 STF GM OSS (SEL100F28GM)
البعد البؤري (مم)	100
الطول البؤري المعادل لطراز 35 مم*1 (مم)	150
مجاميع-عناصر العدسة	10-13*2
زاوية المشاهدة 1*3	24°
زاوية المشاهدة 2*3	16°
التركيز البؤري الأدنى*4 (متر) عندما تكون حلقة تبديل نسبة التكبير مضبوطة على «0.85 متر-∞» عندما تكون حلقة تبديل نسبة التكبير مضبوطة على «0.57 متر-1.0 متر»	 0.85 0.57
نسبة التكبير القصوى (X) عندما تكون حلقة تبديل نسبة التكبير مضبوطة على «0.85 متر-∞» عندما تكون حلقة تبديل نسبة التكبير مضبوطة على «0.57 متر-1.0 متر»	 0.14 0.25
قيمة الفتحة الأدنى	F20 (T22)
قطر المرشح (مم)	72
الأبعاد (القطر الأقصى × الارتفاع) (مم، تقريباً)	118.1×85.2
الكتلة (جرام، تقريباً)	700
وظيفة تعويض الاهتزاز	نعم

*1 هذا هو الطول البؤري المعادل لطراز 35 مم عندما تكون العدسة مثبتة بكاميرا رقمية بعدسة قابلة للتبديل مجهزة بمستشعر الصورة بحجم APS-C.
*2 عنصر التحكم في تداخل أجزاء مجاورة للصورة غير مرفق.
*3 زاوية النظر 1 مخصصة لكاميرات 35 مم، وزاوية النظر 2 مخصصة لكاميرات رقمية بعدسة قابلة للتبديل مجهزة بمستشعر صور بحجم APS-C.
*4 التركيز البؤري الأدنى هو المسافة الموجودة بين مستشعر الصورة والهدف.
- وفقاً لآلية العدسة، فإن البعد البؤري يتغير عند وجود أي تغير في مسافة التصوير. الأبعاد البؤرية الموضحة أعلاه هي القيم المقاسة عندما يكون تركيز العدسة مضبوطاً على ما لانهائية.

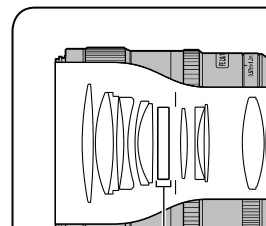
البنود المتضمنة
(الأرقام الموجودة بين قوسين تشير إلى عدد القطع.)
العدسة (1)، واقية علبة العدسة (1)، العدسة الأمامية (1)، واقية العدسة الخلفية (1)، غطاء العدسة (1)، طقم من وثائق مطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

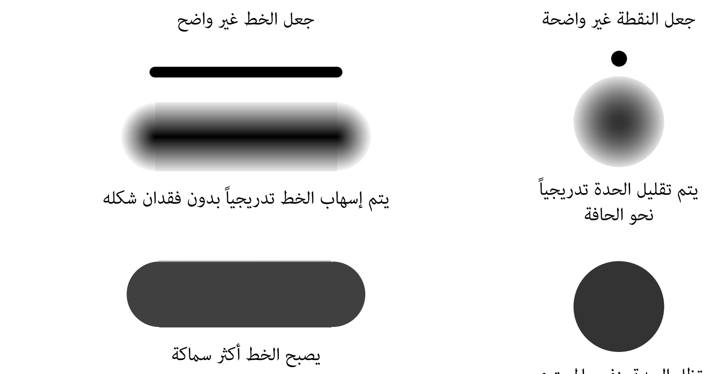
α و G هي علامات تجارية خاصة بشركة سوني Sony.

حول وظيفة التحكم في تداخل أجزاء مجاورة للصورة

«عنصر التحكم الخاص بتداخل أجزاء مجاورة للصورة» مركب بالقرب من فتحة العدسة الخاصة بنظام العدسة البصري. يكون هذا العنصر البصري الخاص من نوع المرشح ND وهو يصبح أكثر سماكة (أكثر ظلاماً) تدريجياً نحو الحافة الخارجية، مما يقلل كمية الضوء التي تمر عبر الحافة الخارجية. فتحة هذه العدسة مشار اليها ويتم التحكم فيها بواسطة T No. الذي يقوم بتعويض الانخفاض الناشئ عن عنصر التحكم الخاص بتداخل أجزاء مجاورة للصورة. يمكن استعمال T No. كرقم F خاص بالعدسة العادية عند تحديد التعريض الضوئي.



مبدأ تحسين مؤثر جعل الصورة غير واضحة



تظهر الصور غير المركزة بؤرياً كمجموعة نقاط ملطخة. تقوم العدسة المتميزة بالضلال الذي يتم تعويضه جيداً بإعادة انتاج شكل الصورة بدقة، ولكن لا يمكن لها انتاج اللطخات السلسة في المنطقة غير المركزة بؤرياً. قد توجد اللطخات غير المريحة، على سبيل المثال، يظهر الخط كخطين وفقاً لطريقة التعويض. تتميز هذه العدسة بعنصر التحكم الخاص بتداخل أجزاء مجاورة للصورة مما يوفر الصورة التي يتم إسهابها نحو الحافة تدريجياً بدون فقدان شكلها. بكلمة أخرى، تجعل هذه العدسة الصورة غير واضحة بصورة طبيعية بدون تشويه الشكل الأصلي بصورة غير طبيعية. يظهر تأثير عنصر التحكم في تداخل أجزاء مجاورة للصورة عندما تكون الفتحة مضبوطة ضمن نطاق يتراوح ما بين T/5.6 و T/8.